

Literatura Francesa: Edat Mitjana i Renaixement**2015/2016**

Codi: 103379

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2501818 Estudis de Francès i Català	OB	3	1
2501856 Estudis de Francès i de Clàssiques	OB	3	1
2501857 Estudis de Francès i Espanyol	OB	3	1
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OB	3	1

Professor de contacte

Nom: Fátima Gutiérrez Gutiérrez

Correu electrònic: Fatima.Gutierrez@uab.cat

Utilització de llengües

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)

Prerequisits

No s'escau

Objectius

Aquesta assignatura forma part de la formació nuclear dels Graus d'Estudis de francès i català, Estudis de francès i espanyol, Estudis de francès i anglès i Estudis de francès i clàssiques. L'assignatura Literatura francesa: Edat Mitjana i Renaixement està inclosa a la matèria Història de la literatura francesa, matèria que té com a objectiu principal fer conèixer a l'estudiant els trets fonamentals de la literatura escrita en llengua francesa a través del coneixement dels seus autors més rellevants i de l'anàlisi de textos en la llengua d'origen així com la relació d'aquests autors i textos amb els altres moviments culturals francesos i europeus.

Competències**Estudis de Francès i Català**

- Demostrar que coneix la història i la cultura de França i dels països de llengua francesa
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis de Francès i de Clàssiques

- Demostrar que coneix la història i la cultura de França i dels països de llengua francesa

- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis de Francès i Espanyol

- Demostrar que coneix la història i la cultura de França i dels països de llengua francesa
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Estudis d'Anglès i Francès

- Demostrar el coneixement de la literatura en llengua francesa des dels seus orígens fins al s. XXI.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin demostrat que comprenen i tenen coneixements en una àrea d'estudi que parteix de la base de l'educació secundària general, i se sol trobar a un nivell que, si bé es basa en llibres de text avançats, inclou també alguns aspectes que impliquen coneixements procedents de l'avantguarda d'aquell camp d'estudi.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.
- Que els estudiants sàpiguen aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Resultats d'aprenentatge

1. Conèixer i analitzar els principals moviments i eixos temàtics de la literatura en llengua francesa i situar els seus principals autors, així com les obres més representatives.
2. Desenvolupar i aconseguir la maduresa crítica i sensibilitat necessàries davant el text literari en llengua francesa com a producte comunicatiu, ètic i estètic.
3. Desenvolupar i assolir la maduresa crítica i la sensibilitat necessàries davant del text literari en llengua francesa com a producte comunicatiu, ètic i estètic.
4. Elaborar un treball individual en el qual s'expliciti el pla de treball i la temporalització de les activitats.

5. Exposar els conceptes propis de la llengua, la lingüística i la literatura franceses.
6. Expresarse eficazmente aplicando los procedimientos argumentativos y textuales en los textos formales y científicos.
7. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuals en els textos formals i científics
8. Identificar las ideas principales de un texto sobre la materia y realizar un esquema
9. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística
10. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística.
11. Redactar una síntesi i fer un comentari de text en llengua francesa.
12. Resoldre problemes de manera autònoma
13. Resoldre problemes de manera autònoma.
14. Sintetitzar els coneixements adquirits sobre l'origen i les transformacions experimentades pels diversos camps d'estudi de la disciplina
15. Sintetitzar els coneixements adquirits sobre l'origen i les transformacions experimentades pels diversos camps d'estudi de la disciplina.
16. Treballar en equip respectant les diverses opinions.
17. Usar adequadament la terminologia pròpia i específica dels estudis literaris.
18. Utilitzar els recursos expressius propis del gènere assagístic i les tècniques i mètodes de la crítica textual.

Continguts

Axe thématique général : Amour, pouvoir et connaissance du XIIe au XVIe siècle. Le corpus proposé comportera des textes littéraires, mais aussi des approches émanant d'historiens, de sociologues ou d'anthropologues. Ce biais thématique devra permettre aux étudiants de s'engager dans la voie d'une réflexion à la fois sur la littérature en général et sur celle(s) considérée(s). Le cours alternera l'étude de textes contenus dans les documents fournis, des exposés et des lectures suivies des œuvres au programme. Lecture suivie des œuvres suivantes : Tristan et Iseut : les poèmes français. Le Livre de Poche / Lettres Gothiques Cristine de Pizan : choix de textes. Rabelais, François, La Vie très horrible du grand Gargantua

Metodologia

En termes generals, es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions: - Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva - Pràctica d'expressió escrita i oral en llengua francesa - Lectura comprensiva de textos - Realització d'exercicis individuals i en grup, tant escrits como orals - Realització d'activitats autònomes - Intercanvis a classe (professor-estudiant, estudiant-estudiant)

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes teòriques sobre el contingut de l'assignatura	15	0,6	1, 2, 3, 18
Correcció de diversos qüestionaris (sobre elements de cultura general / sobre lectures obligatòries) correcció dels treballs	5	0,2	1, 2, 3, 18
Exposicions dels estudiants de temàtiques literàries, donant lloc a comentaris i debats	10	0,4	5, 6, 7, 14, 15, 16, 17
Lectura de textos en grups donant lloc a comentaris i debats	10	0,4	2, 3, 8, 9, 10
Treballs de redacció a partir de textos i de problemàtiques literàries.	10	0,4	4, 5, 6, 7, 11, 14, 15

Tipus: Supervisades

Aprendre a fer dissertacions, comentaris literaris, anàlisis literàries argumentades a partir de fragments de textos	5	0,2	9, 10, 11
Tutories per a les exposicions i la correcció dels treballs lliurats	5	0,2	2, 3, 5

Tipus: Autònomes

Estudi personal	40	1,6	1, 2, 3, 12, 13, 18
lectura de textos del dossier, llibres de lectura obligatòria i articles literaris sobre temes treballats a classe o treballats de manera autònoma	30	1,2	8, 9, 10, 12, 13, 14, 15, 16

Avaluació

L'avaluació del curs serà contínua, i inclourà la feina feta al llarg del curs, tant les diverses proves com els treballs lliurats durant tot el semestre. - Es considerarà com a 'NO AVALUABLE' si l'alumne ha lliurat menys d'un 30% dels treballs assignats al curs i ha realitzat menys del 30% de les proves. Per tant, si l'alumne ha fet més d'un 30% de cada part, se l'avaluarà. - La reavaluació sols s'oferirà a aquells alumnes que, havent fet avaluació contínua, hagin suspès o no lliurat alguns dels treballs (sempre i quan hagin lliurat més de 30% dels treballs assignats) i vulguin recuperar-lo. Algunes tasques no es poden repetir (participació a classe, presentacions orals, exercicis fets a classe). El plagi: El plagi total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu. Casos particulars: Els estudiants francòfons hauran de complir les mateixes condicions d'avaluació que la resta d'estudiants. La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant. Lliurament/ Presentació de 3 treballs Travail écrit : sous forme de « fiches d'évaluation », l'étudiant répondra à des questionnaires portant sur le cours et sur les documents étudiés en classe (à télécharger sur le Campus Virtual. Vous disposerez de 15 jours pour y répondre.) Realització de 2 proves d'avaluació formativa (Oral) 1.1. Présentation d'un point particulier de la littérature des périodes considérées à l'aide notamment des documents proposés sur le Campus Virtual et que l'étudiant pourra compléter à sa guise par d'autres sources. 1.2. Exposé d'un aspect précis (par exemple thématique) d'une œuvre au programme.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Lliurament/Presentació de 3 treballs	50%	5	0,2	4, 5, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18
Realització de 2 proves d'avaluació formativa (Oral)	50%	15	0,6	1, 2, 3, 4, 6, 7, 12, 13, 17

Bibliografia

BIBLIOGRAPHIE Textes et documents divers seront régulièrement mis à disposition des étudiants sur le Campus Virtual. La bibliographie concerne ici la littérature du Moyen Âge, elle sera donc complétée d'une bibliographie spécifique sur la Renaissance en cours de semestre. BIBLIOGRAPHIE CONSEILLÉE Zinc, M. (1993), Introduction à la littérature française du Moyen Age, Le livre de poche « Références », Presses Universitaires de Nancy et Librairie générale française, Paris. Duby, G., Perrot, M. (sous la direction de) (1991), Histoire des femmes. Le Moyen Âge (tome 2), Plon, Paris. Duby, G. (1988), Mâle Moyen Age, Flammarion, Paris. BIBLIOGRAPHIE GÉNÉRALE Badel, P.-Y. (1969), Introduction à la vie littéraire du Moyen Âge, Bordas, Paris (Dunod, 1997). Balmas, Énéa, GIRAUD, Yves (1997), Histoire de la littérature française. De Villon à Ronsard, Garnier-Flammarion, Paris. Balibar, R. (1993), Histoire de la littérature française, Presses

universitaires de France, coll. «Que sais-je ?», Paris. Basset, J. (2008), L'Iconographie médiévale, Gallimard, Folio histoire, Paris. Baumgartner, E. (1987), Histoire de la littérature française. Moyen Age (1050-1486), Bordas, Paris, rééd. (1999), Dunod « Les topos », Paris. Bédier, J. (1893), Les fabliaux, Champion, Paris. Bédier, J. (1908-1913), Les légendes épiques, Champion, Paris. Berthelot, Anne (1989), Histoire de la littérature française du Moyen Âge, Nathan, Paris. Bertini, F. (et alii), (1991), La vie quotidienne des femmes au Moyen âge, Hachette, Paris. Bezzola, R. (1944-1967), Les origines et la formation de la littérature courtoise en Occident (500-1200), 5 vol., Champion, Paris. Bloch, M. (1939), La société féodale, Albin Michel, Paris. Réed. Coll. L'évolution de l'humanité, 1989. Boutet, D. (1985), Les fabliaux, P.U.F., Paris. Boutet, D. (2003), Histoire de la littérature française du Moyen Age, Champion, Paris. Boutet, D. et Strubel, A. (1978), La littérature française du Moyen Age, Que sais-je ? n° 145, P.U.F., Paris. Cassagnes-Brouquet, S. (2009), Le Livre au Moyen Âge, Éditions Ouest-France, Rennes. Dictionnaire des Lettres Françaises. Le Moyen Âge, ouvrage préparé par R. Bossuat, L. Pichard et G. Raynaud de Lage, édition revue et mise à jour par G. Hasenhor et M. Zink, Paris, Fayard, 1992. Didier, B. (1994), Les Grandes dates de la littérature française, Presses universitaires de France, coll. «Que sais-je ?», 1346, Paris. Duby, G. (1976), Le Temps des cathédrales. L'art et la société, 980-1420, Gallimard, Paris. Duby, G. (1978), Les Trois Ordres ou l'imaginaire du féodalisme, Gallimard, Paris. Duby, G. (1980), L'An Mil, Gallimard, Paris, (rééd. Folio histoire). Duby, G. (1981), Le Chevalier, la femme et le prêtre, Hachette, Paris. Duby, G. (1984), L'Europe au Moyen Age, Flammarion, coll. Champs, Paris. Duby, G. (en co-direction avec Philippe Ariès, 5 vol.) (1985), Histoire de la vie privée. T1 : De l'Empire romain à l'an mil ; T2 : De l'Europe féodale à la Renaissance, Le Seuil, Paris. Duby, G. (1988), Mâle Moyen Age, Flammarion, Paris. Duby, G. (1996), Dames du XIIe siècle, Gallimard, Paris. T1 : Héloïse, Aliénor, Iseut et quelques autres ; T2 : Les souvenirs des aïeules ; T3 : Ève et les prêtres. Duby, G. et Mandrou, R. (1968), Histoire de la civilisation française. Moyen Age - XVIe siècle, Armand Colin, Paris. Rééd. Le livre de Poche « Références », 1999. Duby, G., Ariès, Ph. (sous la direction de), (1985) Histoire de la vie privée. De l'Europe féodale à la Renaissance (tome 2), Seuil, Paris. Duby, G., Perrot, M. (sous la direction de) (1991), Histoire des femmes. Le Moyen Âge (tome 2), Plon, Paris. Encyclopaedia Universalis, Dictionnaire du Moyen âge. Histoire et société, Paris, 1997. Focillon, H. (1938), Moyen Âge roman et gothique, Armand Colin, Paris (rééd. Le Livre de poche / biblio essais). Ganshof, F.-L. (1982), Qu'est-ce que la féodalité ?, Tallandier, Paris. Gilson, E. (1986, rééd. 1999), La philosophie au Moyen Age, Payot, Paris. Grundriss der romanischen Literaturen des Mittelalters, Carl Winter Verlag, Heidelberg. 13 volumes sont prévus, 7 ont paru entre 1968 et 1990. Heers, J. (1992), Le Moyen Âge, une imposture, Perrin, Paris, (rééd. Coll. Tempus, 2008). Köhler, E. (1974), L'aventure chevaleresque. Idéal et réalité dans le roman courtois, Gallimard, Paris. Konigson, E. (1976), L'Espace théâtral médiéval, Champion, Paris. Le Goff, J. (1957), Les Intellectuels au Moyen Âge, Seuil, Paris. Le Goff, J. (1964), La Civilisation de l'Occident médiéval, Arthaud, Paris. Le Goff, J. (1977), Pour un autre Moyen Âge. Temps, travail et culture en Occident, 18 essais, Gallimard, Paris. Le Goff, J. (1981), La Naissance du purgatoire, Gallimard, Paris. Le Goff, J. (1985), L'imaginaire médiéval, Gallimard, Paris. Le Goff, J. (sous la dir. De) (1989), L'Homme médiéval, Seuil, Points histoire, Paris. Le Goff, J. (2000), Un Moyen Âge en images, Hazan, Paris (Paídos, 2009, pour la trad. espagnole). Le Goff, J. (2005), Héros et merveilles du Moyen Âge, Seuil, Paris, (rééd. Points/histoire, 2008). Le Goff, J., Truong, N. (2003), Un histoire du corps au Moyen Âge, Éd. Liana Levi, Paris. Lestringant, F., Zink, M. : Histoire de la France littéraire. Naissances, Renaissances. Moyen-âge-XVIe siècle, Quadrige, PUF, « Dicos poche », Paris, 2006. Mâle, É. (1948), L'Art religieux du XIIIe siècle en France, Armand Colin, Paris (rééd. Le Livre de poche/biblio essais). Marrou, H.-I. (1961), Les troubadours, Le Seuil, Paris. Réed. Points Histoire H 5, 1971. Ménard, Ph. (1969), Le rire et le sourire dans le roman courtois en France au Moyen Age (1150- 1250), Droz, Genève. Ménard, Ph. (1983), Les Fabliaux, contes à rire du Moyen Age, P.U.F., Paris. Nelli, R. (1974), L'érotique des troubadours, Plon, 10/18, Paris. Pânzaru, Ioan (1999), Introduction à l'étude de la littérature médiévale française, Editura Universitatii din Bucuresti, Bucarest. Payen, J.-Ch. (1997), Histoire de la littérature française. Le Moyen Âge, Garnier-Flammarion, Paris. Pernoud, R. (1977), Pour en finir avec le Moyen Age, Le Seuil, Paris. Pernoud, R. (1980), La femme au temps des cathédrales, Stock, Paris. Pichard et G. Raynaud de Lage, édition revue et mise à jour par G. Hasenhor et M. Zink, Fayard, Paris. Poirion, D. (dir.) (1983), Précis de littérature française du Moyen Age, PUF, Paris. Régner-Bohler, D. (sous la dir. De) (2006), Voix de femmes au Moyen Âge. Savoir, mystique, poésie, amour, sorcellerie. XIIe-XVe siècles, Laffont, coll. Bouquins, Paris. Rey-Flaud, B. (1984), La Farce ou la machine à rire. Théorie d'un genre dramatique (1450-1550), Droz, Genève. Ribard, J. (1984), Le Moyen Age. Littérature et symbolisme, Champion, Paris. Rougemont de, D. (1939), L'amour en Occident, Plon, Paris, (rééd. 10/18). Sergi, G. (2000), L'Idée de moyen âge. Entre sens commun et pratique historique, Flammarion, Paris (1998 pour l'original italien). Thomasset, Claude et Ueltschi Karin (1993), Pour lire l'ancien français, Nathan (128), Paris. Victorio, J. (sous la direction de) (1987), L'Épopée, Brepols, Turnout (Typologie des sources du Moyen Age occidental, 49). Vincent, C. (1995), Introduction à l'histoire de l'Occident médiéval, Librairie Générale Française, Le Livre de poche /

Références inédit, Paris. Vivaner, E. (1970), A la recherche d'une poétique médiévale, Le Seuil, Paris. Zinc, M. (1992), Littérature française du Moyen Age, Collection 1er cycle, P.U.F., Paris. Zinc, M. (1993), Introduction à la littérature française du Moyen Age, Le livre de poche « Références », Presses Universitaires de Nancy et Librairie générale française, Paris. Zumthor, P. (1972), Essai de poétique médiévale, Le Seuil, Paris.

ANTHOLOGIES Armand, Anne (1988), Itinéraires littéraires. Moyen Âge - XVIe siècle, coll. dirigée par G. Décote, Hatier, Paris. Berthelot, Anne et Cornillat (1988), François, Littérature. Textes et documents. Moyen Âge - XVIe siècle, coll. dirigée par H. Mitterand, Paris, Nathan, 1988. Darcos, Xavier, Robert, Jean-Pierre, Tartayre, Bernard (1987), Le Moyen Âge et le XVIe siècle en littérature, coll. Perspectives et confrontations, Hachette, Paris. Lagarde, A. et Michard, L. (1985), Moyen Âge. Anthologie et histoire littéraire, Bordas, Paris. Mary, André (1967), Anthologie poétique française. Moyen Âge, 2 volumes, GarnierFlammarion, Paris. Pauphilet, Albert (1952), Poètes et romanciers du Moyen Âge, Gallimard (Bibliothèque de la Pléiade), Paris. Walter, Philippe (1998), Naissance de la littérature française. IXe-XVe siècle, ELLUG & Les Presses Universitaires de Montréal, Grenoble.